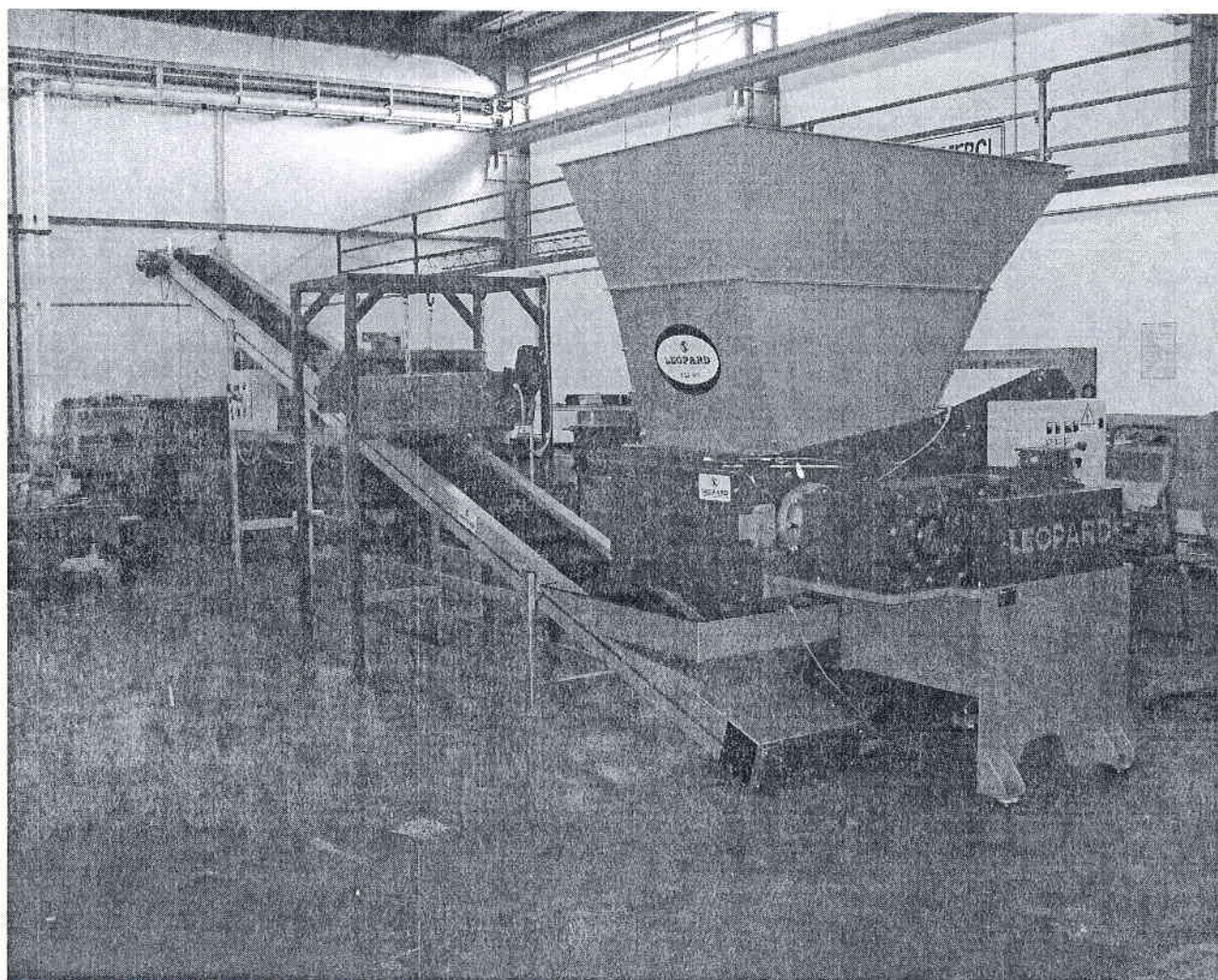


MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

MACINATORE LEOPARD SGS 800



ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

SOMMARIO

1. INTRODUZIONE	4
1.1. CLAUSOLE	4
1.2. CONTENUTO DEL MANUALE	4
1.3. SCOPO DEL MANUALE E SOGGETTI INTERESSATI	4
1.4. STRUTTURA DEL MANUALE E LEGENDA.....	5
2. ASSISTENZA TECNICA	6
2.1. DATI AZIENDALI	6
3. CONDIZIONI DI GARANZIA	7
3.1. DEFINIZIONI DI GARANZIA.....	7
3.2. DENUNCIA DI VIZI E DIFETTI	7
3.3. DURATA DELLA GARANZIA	7
3.4. PROPRIETÀ' DEL MATERIALE SOSTITUITO.....	7
3.5. ESCLUSIONE DELLA GARANZIA.....	7
3.6. DECADENZA DELLA GARANZIA.....	7
3.7. FORO COMPETENTE	7
4. VALIDITÀ E DIRITTI D'AUTORE.....	8
4.1. GENERALITÀ.....	8
4.2. VALIDITÀ DEL MANUALE.....	8
4.3. CASO DI CESSIONE DELL'APPARECCHIATURA	8
4.4. DIRITTI SUL MANUALE.....	8
4.5. COPYRIGHT	8
5. MARCATURA DELLA MACCHINA.....	9
5.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	9
6. RESPONSABILITÀ.....	11
7. USO PREVISTO DELLA MACCHINA	12
7.1. USO PREVISTO	12
7.2. FORMAZIONE SPECIFICA	12
7.3. NUMERO DI ADDETTI	13
7.3.1 POSIZIONE DI LAVORO OPERATORE.....	13
7.4. USO SCORRETTO DELLA MACCHINA.....	13
7.5. ESEMPIO DI RAPPORTO DI AVVENUTA FORMAZIONE.....	14
8. DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA.....	15
8.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA.....	15
9. CARATTERISTICHE TECNICHE.....	16
10. TRASPORTO, INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO	18
10.1. TRASPORTO.....	18
10.1.1 Avvertenze generali per la movimentazione della macchina.....	18
10.2. INSTALLAZIONE.....	19



NEW TECHNOLOGY
PLANTS FOR RECYCLING

Data edizione: giugno 2014

Macchina: MACINATORE LEOPARD

10.3.	PREDISPOSIZIONI.....	19
10.3.1	PREDISPOSIZIONE IMPIANTO ELETTRICO DI ALIMENTAZIONE.....	19
10.3.2	PREDISPOSIZIONE IMPIANTO D'ILLUMINAZIONE.....	19
10.4.	MESSA IN SERVIZIO.....	19
11.	QUADRO COMANDI.....	20
12.	DESCRIZIONE PARTICOLARI DELLA MACCHINA.....	21
12.1.	TRAMOGGIA DI CARICO (pos. 1).....	21
12.2.	SPINTORE (pos. 3).....	21
12.3.	SENSORI DI POSIZIONE DELLO SPINTORE (pos. 4).....	22
12.4.	PIEDINI ANTIVIBRANTI (pos. 5).....	22
12.5.	GRUPPO MACINAZIONE (pos. 7).....	22
12.6.	GRIGLIA DI FILTRAGGIO (pos. 7).....	23
13.	USO, FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI.....	24
13.1.	SCELTA DEL FORMATO.....	24
13.2.	ACCENSIONE.....	25
13.3.	FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.....	25
13.4.	REGOLAZIONI.....	26
13.4.1	REGOLAZIONE CORSA SPINTORE.....	26
14.	NORME SULLA SICUREZZA E RISCHI RESIDUI.....	27
14.1.	NORME DA OSSERVARE.....	27
14.2.	NORME SPECIFICHE.....	28
14.3.	RISCHI RESIDUI.....	29
14.4.	PITTOGRAMMI E DPI.....	30
14.5.	DISPOSITIVI DI SICUREZZA.....	31
15.	RUMORE AEREO PRODOTTO DALLA MACCHINA.....	32
15.1.	VALORI DI EMISSIONE.....	32
16.	MESSA FUORI SERVIZIO E SMANTELLAMENTO.....	33
16.1.	MESSA FUORI SERVIZIO.....	33
16.2.	SMANTELLAMENTO.....	33
17.	MANUTENZIONE.....	34
17.1.	PULIZIA MACCHINA.....	34
17.2.	PIASTRINE DEI COLTELLI DELL'ALBERO ROTANTE.....	34
17.3.	CENTRALINA OLEODINAMICA.....	35
17.3.1	Livello olio idraulico.....	35
17.3.2	Sostituzione dell'olio idraulico.....	35
17.4.	CONTROLLI VARI.....	36
17.4.1	Controllo dello stato dei bulloni e delle tubazioni.....	36
17.4.2	Controllo dei carter di protezione.....	36
17.4.3	Controllo livello olio riduttore.....	36
17.5.	INGRASSAGGIO DELLA MACCHINA.....	37
18.	LISTA RICAMBI.....	38

INTRODUZIONE

1.1. CLAUSOLE

IL MANUALE ISTRUZIONI È DA CONSIDERARE PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO FINO ALLO SMANTELLAMENTO DELLA MACCHINA.

IL MANUALE DEVE ESSERE CUSTODITO DA UNA PERSONA PREPOSTA ALLO SCOPO, IN UN LUOGO IDONEO (PROTETTO, ASCIUTTO, AL RIPARO DEI RAGGI DEL SOLE) E NOTO A TUTTI I SOGGETTI INTERESSATI, AFFINCHÉ SIA SEMPRE DISPONIBILE PER LA CONSULTAZIONE.

TUTTE LE PERSONE CUI, SU INCARICO DELL'UTILIZZATORE, È STATO AFFIDATO IL COMANDO, LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE DELLE MACCHINE DEVONO AVER LETTO E COMPRESO LA DOCUMENTAZIONE TECNICA. SI CONSIGLIA DI RICHIEDERNE UNA CONFERMA PER ISCRITTO.

**È VIETATO UTILIZZARE LA MACCHINA SE NON SI È A
CONOSCENZA DELLE MISURE DI SICUREZZA CONTENUTE NEL
PRESENTE LIBRETTO**

1.2. CONTENUTO DEL MANUALE

Il presente manuale contiene la descrizione della macchina. Il manuale contiene informazioni sull'uso e manutenzione della macchina. Esso inoltre contiene le informazioni sulle caratteristiche tecniche e sull'uso in sicurezza della macchina.

1.3. SCOPO DEL MANUALE E SOGGETTI INTERESSATI

Il presente manuale d'istruzioni è indirizzato a:

- utente dell'impianto;
- proprietario;
- responsabili;
- incaricati di spostamento;
- installatori;
- utilizzatori;
- incaricati della manutenzione;
- incaricati dello smantellamento finale.

Le informazioni contenute nel manuale d'istruzioni servono ad indicare l'utilizzo della macchina e le caratteristiche tecniche, oltre a fornire indicazioni per il suo spostamento, l'installazione, il montaggio, la regolazione e l'uso. Inoltre contiene anche le informazioni per le istruzioni del personale, per indirizzare gli interventi di manutenzione e per la sicurezza della macchina e dei lavoratori ad essa collegati.

1.4. STRUTTURA DEL MANUALE E LEGENDA

Il presente Manuale si compone delle seguenti parti:

1. Introduzione
2. Informazioni generali sulla macchina
3. Principi generali essenziali di sicurezza
4. Istruzioni specifiche per le diverse fasi di vita della macchina
5. Istruzioni specifiche per la manutenzione e regolazione
6. Allegati

Nel manuale sono stati adottati i seguenti simboli:

IMPORTANTE



Questo simbolo è utilizzato per segnalare le raccomandazioni, le regole, i richiami e le comunicazioni che qualsiasi persona interessata all'uso dell'impianto, deve tenere presente durante tutte le fasi della vita della stessa (installazione, uso, manutenzione, smantellamento, etc.).

ATTENZIONE



Questo simbolo è usato nei messaggi di sicurezza del manuale per segnalare pericoli che, se trascurati, possono provocare piccole o moderate lesioni o danni. Il messaggio può anche essere usato solo per segnalare condizioni che possono arrecare danno all'impianto.

PERICOLO



Questo simbolo è usato nei messaggi di sicurezza del manuale, per indicare comportamenti che sono assolutamente da evitare durante l'utilizzo delle macchine, nelle fasi di manutenzione o quando esistono potenziali situazioni di pericolo e probabilità di procurare gravi lesioni o morte.

PER EVITARE INCIDENTI, leggere, comprendere e seguire tutte le precauzioni e le avvertenze contenute in questo manuale e quelle riportate sulle targhe applicate sulle macchine.

2. ASSISTENZA TECNICA

I nostri uffici di servizio ed assistenza sono a Vostra completa disposizione per chiarimenti tecnici in merito a:

- richieste riguardanti il presente manuale
- richieste di fornitura di pezzi di ricambio
- procedure particolari di manutenzione
- riparazioni o revisioni di particolare impegno
- possibili inconvenienti e/o malfunzionamenti

In ogni caso sarà sempre necessario citare:

- il numero di matricola riportato nella targa identificatrice della macchina.
- il numero di pagina del manuale o il documento cui si fa riferimento.

2.1. DATI AZIENDALI

ATENA SOLUTION SRL

36028 Rossano Veneto – (VI) ITALY
Via Novellette, 54
tel. 0424/540260 – Fax 0424/543217
info@leopardimpianti.biz www.leopardimpianti.biz

SERVIZIO ASSISTENZA

E.L.S electronic LEOPARD service

36028 Rossano Veneto – (VI) ITALY
Via Novellette, 54
tel. 0424/540260 – Fax 0424/543217
service@leopardimpianti.biz. 335 5907418 Gianluca

3. CONDIZIONI DI GARANZIA

Per le condizioni di garanzia valgono le disposizioni di legge vigenti. Si ricordano in ogni caso i seguenti punti.

3.1. DEFINIZIONI DI GARANZIA

La garanzia comprende la sostituzione o la riparazione della parte difettosa (componente o parte d'apparecchiatura) con esclusione delle spese di montaggio, smontaggio e spedizione.

3.2. DENUNCIA DI VIZI E DIFETTI

L'acquirente è tenuto, pena la decadenza della garanzia, a dare comunicazione scritta, entro otto giorni dalla data della loro manifestazione, degli eventuali vizi e/o difetti di funzionamento (art. 1495 del Codice Civile Italiano).

Il vizio e/o difetto, andrà accertato da parte del costruttore.

3.3. DURATA DELLA GARANZIA

La garanzia ha la durata di un anno dalla data di spedizione comunicata per iscritto al cliente.

3.4. PROPRIETA' DEL MATERIALE SOSTITUITO

Qualsiasi componente o parte sostituito per effetto della garanzia è esclusiva proprietà della ditta costruttrice.

3.5. ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

Dalla garanzia restano escluse:

- le parti danneggiate durante il trasporto;
- le parti soggette a normale usura e deperimento per agenti atmosferici ed ambientali;
- le parti danneggiate da mancata, insufficiente od errata manutenzione;
- le parti danneggiate da imperizia d'uso, da uso improprio o non consentito;
- le parti danneggiate da modifiche o riparazioni non autorizzate o manomissioni;
- le parti danneggiate da interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo.

3.6. DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade automaticamente in caso di riparazioni, modifiche o rimozioni di componenti non preventivamente concordate ed approvate dalla ditta costruttrice, oppure nel caso di uso improprio o negligente da parte dell'utente.

Per tali motivi, al verificarsi di un qualsiasi inconveniente tecnico o di malfunzionamento, si raccomanda di avvisare tempestivamente il servizio assistenza della ditta costruttrice.

3.7. FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di VICENZA.

4. VALIDITÀ E DIRITTI D'AUTORE

4.1. GENERALITÀ

Il presente manuale d'uso e manutenzione, completo di tutti gli allegati, rappresenta la documentazione unica dell'apparecchiatura fornita e l'accompagna per tutta la sua durata di funzionamento.

Dopo 10 anni di funzionamento si esaurisce la responsabilità del costruttore per danno da prodotto difettoso.

In caso di smarrimento o deterioramento, la documentazione sostitutiva dovrà essere richiesta a pagamento direttamente alla ditta costruttrice citando il numero di matricola riportato nella targhetta identificativa della macchina.

4.2. VALIDITÀ DEL MANUALE

Si ricorda all'utente che il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica e della tecnologia, impiegate nella costruzione dell'apparecchiatura, valide al momento della commercializzazione della stessa e non può pertanto essere considerato inadeguato od obsoleto nel caso in cui esso sia stato successivamente aggiornato secondo nuove esperienze.

4.3. CASO DI CESSIONE DELL'APPARECCHIATURA

In caso di cessione dell'apparecchiatura ad un terzo, s'invita il Cliente a trasferire il presente manuale, insieme a tutta la documentazione a corredo, con la macchina stessa e di segnalare alla ditta costruttrice il nominativo e l'indirizzo del nuovo utente.

4.4. DIRITTI SUL MANUALE

La ditta costruttrice si riserva il diritto di aggiornare la propria produzione e, di conseguenza, il manuale d'uso e manutenzione applicabile, senza l'obbligo di avvertire il Cliente delle modifiche apportate.

4.5. COPYRIGHT

Il presente manuale è d'esclusiva proprietà della ditta costruttrice. La consegna del presente manuale a terzi deve essere autorizzata dalla direzione della ditta costruttrice. È severamente vietato copiare, riprodurre con qualsiasi mezzo, anche parzialmente, disegni e documentazioni contenuti nel manuale. Tutte le violazioni sono perseguibili a norma di legge e prevedono il risarcimento danni in virtù dei diritti commerciali di tutela.

5. MARCATURA DELLA MACCHINA

Questa attrezzatura è dotata di una targhetta che riporta le sue caratteristiche essenziali. In particolare, essa fornisce le seguenti informazioni:

1. Nome del fabbricante con indirizzo
2. Modello macchina
3. Matricola della macchina
4. Anno di produzione
5. Marcatura CE

La targa deve rimanere inalterata nel tempo e riporta gli estremi necessari da fornire alla ditta costruttrice all'insorgenza di qualche necessità.

È vietato manometterla, modificarne il contenuto (o significato), e coprirla. Nel caso in cui la targhetta venisse danneggiata, si dovrà far richiesta alla ditta costruttrice di una targhetta sostitutiva uguale. Verificare sempre che i numeri di matricola della dichiarazione di conformità CE, e quello impresso sulla targhetta coincidano.

La targa, che contiene la marcatura CE di conformità, rappresenta il mezzo d'identificazione della macchina riconosciuto dal costruttore.

Questa attrezzatura è stata costruita in conformità alle norme vigenti ad essa applicabili ed in particolare in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE.

Tuttavia essa non è in grado di funzionare da sola ed è stata progettata per essere assemblata con altri macchinari per costituire un impianto completo.

La messa in servizio dell'impianto finale è quindi vietata fino a quando l'impianto nel suo complesso non sia stato dichiarato conforme ai requisiti essenziali di sicurezza della direttiva macchine 2006/42/CE.



5.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La macchina viene fornita corredata della dichiarazione CE di conformità. Tale documento attesta la conformità della macchina alle direttive europee applicabili.

La dichiarazione è un documento essenziale e dev'essere conservato accuratamente insieme al resto della documentazione della macchina. Si ricorda che il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso di:

- modifiche non autorizzate;
- inserimento di accessori vari;
- manomissione ed uso improprio;
- termine del ciclo di vita della macchina.

In tali casi la dichiarazione di conformità decade.

6. RESPONSABILITÀ

IL MANUALE ISTRUZIONI È DA CONSIDERARE PARTE INTEGRANTE
DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO
FINO AL TERMINE DELLA VITA DELLA MACCHINA

Il fabbricante si ritiene sollevato da qualsiasi responsabilità derivante da:

- uso improprio, erraneo od irragionevole della macchina
- uso contrario alle normative nazionali vigenti
- installazione scorretta della macchina
- difetti di alimentazione elettrica
- carenze nella manutenzione prevista
- modifiche od interventi non autorizzati
- uso di ricambi e prodotti non originali o specifici per il modello
- inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale
- utilizzo da parte di personale non qualificato o minori.
- inserimento di accessori vari.

7. USO PREVISTO DELLA MACCHINA

7.1. USO PREVISTO

Il macinatore serie Leopard è una macchina utilizzata per la triturazione di scarti di legno di vario tipo al fine di ottenere legno macinato con la pezzatura desiderata. Viene inserito in un impianto completo per la produzione di tale prodotto.

La macchina è destinata all'uso da parte di **personale qualificato**. Con il termine "qualificato" s'intende personale che sia stato istruito e formato da parte del datore di lavoro sull'uso della macchina e sui rischi che tale uso può competere (normativa in vigore sull'obbligo della formazione dei lavoratori in occasione dell'introduzione di nuove attrezzature di lavoro).



In particolare gli utilizzatori devono essere istruiti, anche in base alle indicazioni del presente libretto d'uso e manutenzione e la macchina deve essere usata esclusivamente per la produzione a lei adibita, come indicato nel manuale.



Tali obblighi valgono anche per gli addetti al trasporto, all'installazione, alla manutenzione ed allo smantellamento della macchina, ognuno per le proprie competenze.



Poiché trattasi di una macchina complessa ed il cui uso è consentito solo a personale istruito e formato, l'accesso alla zona di pertinenza dell'impianto è vietata a chiunque non abbia avuto la formazione necessaria dal datore di lavoro.



7.2. FORMAZIONE SPECIFICA

L'accesso a tutta l'area dell'impianto è consentita solo al **personale autorizzato ed appositamente formato**. L'utilizzatore dell'impianto dovrà predisporre un elenco del personale che può accedervi, suddiviso nelle varie mansioni e riportante l'avvenuta formazione del personale.



È fatto **assoluto divieto** di utilizzare l'impianto e comunque di accedervi a chiunque non abbia ricevuto un'adeguata formazione. **Tale formazione deve essere attestata in forma scritta** in un rapporto che riporti il nome dei lavoratori che hanno ricevuto la formazione e gli argomenti oggetto di tale formazione.



In particolare, si ricorda di:

- affidare la macchina **ESCLUSIVAMENTE** a personale qualificato e addestrato;
- prendere tutte le misure necessarie atte ad evitare l'accesso alla macchina da parte di persone non autorizzate;
- la macchina dev'essere utilizzata **SOLO** per l'impiego per il quale è stata progettata.

7.3. NUMERO DI ADDETTI

Per il funzionamento della macchina non è necessaria la presenza di nessun operatore in maniera continuativa. La presenza del personale è possibile solo durante le fasi di accensione, di inceppamenti, d'installazione, di manutenzione, di smantellamento. In ogni caso il personale che acceda all'impianto anche in maniera saltuaria deve rispondere ai requisiti descritti al paragrafo precedente. Generalmente è richiesta la presenza di un tecnico che segue tutta la linea di produzione per controllarne il buon funzionamento.



7.3.1 POSIZIONE DI LAVORO OPERATORE

Per quanto scritto sopra, non viene prestabilita una posizione fissa per l'operatore. Normalmente questi si può trovare in prossimità del quadro elettrico di controllo e gestione.



7.4. USO SCORRETTO DELLA MACCHINA

La macchina è stata progettata solo per l'uso professionale previsto descritto nel paragrafo 7.1. Ogni altro uso può provocare danni alla macchina e/o condurre a situazioni di pericolo di cui il fabbricante non può essere ritenuto responsabile.

L'operatore dovrà utilizzare la macchina in conformità con quanto riportato in questo manuale, tenendo presente le norme vigenti in materia di prevenzione infortuni, condizioni di utilizzo e caratteristiche tecniche della macchina stessa.



In particolare è vietato

- Utilizzarla per qualsiasi altro materiale che non sia legno.
- Utilizzarla al di fuori di un impianto conforme alle norme di sicurezza vigenti.
- Utilizzarla in ambienti pericolosi quali ad esempio quelli con rischio di esplosione.

7.5. ESEMPIO DI RAPPORTO DI AVVENUTA FORMAZIONE

REGISTRO PRESENZE

DATA ____/____/____

Oggetto: Corso di formazione

Docente: _____

Azienda: _____

Argomenti: Uso della macchina

Descrizione delle sicurezze e dei sistemi di protezione della macchina

Comportamenti obbligatori per l'uso in sicurezza della macchina

DURATA:

da

a

Totale:

N°	NOME COMPLETO	FIRMA INGRESSO	FIRMA USCITA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

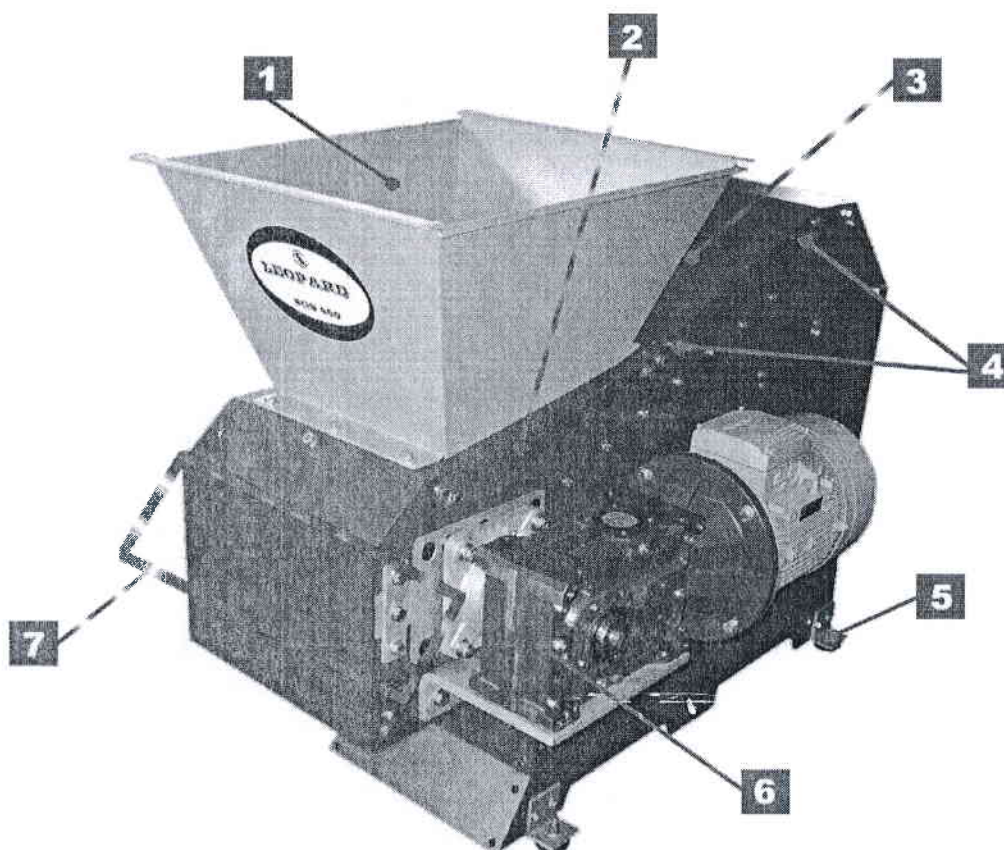
Firma docente

Firma responsabile aziendale

8. DESCRIZIONE GENERALE DELLA MACCHINA

8.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Nelle figure successive sono visibili i componenti principali della macchina.



N°	Descrizione
1	Tramoggia di carico
2	Quadro elettrico generale di comando
3	Spintore
4	Sensori di posizione dello spintore
5	Piedini antivibranti
6	Motoriduttore
7	Gruppo macinazione e griglia di filtraggio

9. CARATTERISTICHE TECNICHE

La seguente tabella illustra le caratteristiche generali della macchina presa in esame dal presente manuale.

CARATTERISTICA	MACINATORE LEOPARD			U.M.
		SGS 800		
Potenza complessiva		25		kW
Alimentazione		380 - 50		V - Hz
Velocità di macinazione		140		giri/min
Potenza centralina oleodinamica		3		kW
Capacità olio centralina		60		L
Pressione massima olio		150		bar
File coltelli		4		---
Diametro rotore		260		mm
Lunghezza rotore		800		mm
Produzione				kg / h
Lunghezza (L)		1850		mm
Larghezza (B)		1400		mm
Altezza (H)		1800		mm